

# LA MUNICIPALIDAD DE LIMON

## invita al señor Secretario de Fomento a una visita en la ZONA ATLANTICA

Con el deseo de mejorar la situación general de la Provincia, la Municipalidad de este cantón ha invitado al señor Secretario de Fomento y Agricultura a una visita a esta ciudad y a algunos otros lugares de la zona, con el propósito de que el propio señor Secretario de

Fomento vea las necesidades más urgentes y tratar en esta forma de cooperar con el gobierno en un plan de resurgimiento.

La visita será de inestimable valor para el resurgimiento de esta provincia, ya que el señor

Zeledón está lleno de buenos deseos. Estamos seguros de que cuando este alto funcionario se dé cuenta personalmente de las condiciones económicas por que atravesamos, pondrá toda su buena voluntad en solucionar nuestros problemas.



**D. JORGE ZELEDON CASTRO**  
Sr. de Fomento y Agricultura



LA MUNICIPALIDAD DE LIMON, NOMBRA AL LICENCIADO DON ANTONIO PICADO, EX-MAGISTRADO DE LA CORTE, PARA QUE EN ASOCIO DEL APODERADO MUNICIPAL LA REPRESENTE EN EL JUICIO CON EL INGENIERO JIMENEZ ORTIZ

### EL COMITE DE ENLACE DE LOS SINDICATOS OBREROS DE LIMON, APOYA ENTUSIASTA LAS REFORMAS SOCIALES. — CARTA QUE DIRIGE AL PRESIDENTE

Limón, 19 de mayo de 1942.  
Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO.

Señor Director:  
El Comité de enlace de los Sindicatos Obreros de Limón, muy respetuosamente se dirige al Director de LA VOZ DEL ATLANTICO solicitándole dar cabida en su semanario a la carta enviada al señor Presidente de la República.  
Con gracias anticipadas, que

damos del señor director, muy atentos y Ss. Ss.  
**Secretario General.**

Limón, 19 de mayo de 1942.  
Señor Presidente de la República, doctor don Rafael Angel Calderón Guardia.  
San José.  
Señor Presidente:

El Comité de enlace de los Sindicatos Obreros de Limón, ha acordado dar a usted el más amplio y decidido apoyo a sus

proyectos de carácter social, en beneficio del trabajador costarricense. La inclusión de las Garantías Sociales en nuestra Constitución, significa uno de los pasos más progresivos y más avanzados en la solución de nuestros problemas del trabajo. Del señor Presidente con todo respeto.

**F. HERNANDEZ P.**, por el Sindicato de Zapateros; **BENITO PEREZ**, por el Sindicato de Trabajadores de la desear (PASA a la Pág. CUATRO)

A sugerencia hecha por el presidente municipal, coronel Campos, la Corporación designó al licenciado don Antonio Picado, ex-Magistrado de la Corte Suprema de Justicia, para que se apersonase en asocio del Apoderado Municipal, licenciado don Daniel Zeledón Umaña, en el juicio seguido por el ingeniero Jiménez Ortiz contra la Corporación municipal y que monta a la suma de más de cien mil colones. El fallo de la Sala fué adverso a los intereses municipales, pero es posible que la Sala de Casación revoque el fallo dando la razón a nuestro municipio.



**D. FULGENCIO CAMPOS S.**

### ES INDISPENSABLE EL ARREGLO DE LA PLAZA DE SPORT, Y EL ACONDICIONAMIENTO DE LA ANTIGUA PLAZA DE FOOT BALL

El regidor señor Solé, inicia una campaña en este sentido. — Súplica ante el señor Presidente de la República

En la última sesión Municipal fue aprobado, a moción del regidor don Alfonso Solé, un acuerdo para dirigirse al señor Presidente de la República. El acuerdo dice: La necesidad de un modesto Estadio o plaza de deportes cada día se hace sentir más. El timbre deportivo, que lógicamente debe invertirse en esta ciudad, ha producido ya una regular suma de dinero en el Cantón de Limón. Por otra parte, hemos visto como el Gobierno ha prestado — desde comienzos de esta administración — especial atención al deporte. Por todo ello me permito solicitar que se acuerde gestionar con el señor Presidente de la República la interposición de sus buenos oficios para el logro de estos

Se solicita del Poder Ejecutivo la higienización de los barrios de Jamaica Town y Cieneguita. El regidor señor Solé, hace ante el Municipio, una interesante moción que fué aprobada por unanimidad

Porque lo creemos de especial interés para nuestros lectores, incertamos a continuación la moción, que en la sesión última de la Municipalidad hizo el señor Regidor don Alfonso Solé, y que fué aprobada por sus compañeros.

Como el señor Solé lo dice, ningún momento es más a propósito para hacer la gestión ante el Gobierno para la higienización de Jamaica Town y Cieneguita, que en este momento actual, en que el Gobierno americano piensa destinar una fuerte suma de dinero para la higienización de algunos lugares de Costa Rica.

La moción del señor Solé dice:

Señores Regidores:  
Es del conocimiento de todos nosotros que uno de los problemas más serios que

confronta esta ciudad, en su aspecto sanitario, es el de la higiene del sector conocido con el nombre de "Jamaica Town" y que forma parte del perímetro oficial de la ciudad. Si esa barriada estuviera saneada y urbanizada, se habría evitado uno de los focos de infección que más han preocupado a las autoridades sanitarias locales y por otra parte, se habría solucionado — en forma apreciable — el problema de los patios de comunidad, que están habitados en su mayoría por gente de escasos recursos económicos y la cual se habría establecido en aquel sector.

La Municipalidad anterior consciente de estos problemas dispuso por iniciativa mía dar los primeros pasos para su solución y así fue como se acordaron los estudios pa-

### SE ARREGLO, EN LA FORMA MAS CONVENIENTE, EL PROBLEMA DE LA FALTA DE MAESTROS EN LIMON

El señor inspector don Guillermo Amador, nos informa que ese problema se ha venido presentando desde hace muchos años, solucionándolo siempre con los "aspirantes"

### SE AGUDIZO EN ESTE CURSO, POR EL TRASLADO DE MAESTROS Y LA CREACION DE DOS NUEVAS SECCIONES

Contestando una información referente a la falta de maestros en la ciudad de Limón, el inspector provincial, don Guillermo Amador, nos envía las siguientes declaraciones, para informar que el problema se resolvió y explicar por qué hay escasez de personal docente en dicha provincia.

—Aun cuando al presente ha sido arreglado, en la forma más conveniente el problema que se planteó por falta de maestros que sirvan en las escuelas centrales de la ciudad de Limón, he de referirme al asunto en virtud de la nota aparecida en el último número de este importante semanario.

Comenzaré por informar que no ha sido este año en el que por primera vez se haya confrontado situación semejante; la falta de maestros, para llenar las vacantes de las escuelas de la ciudad se ha venido presentando año tras año; por lo que siempre se ha tenido que recurrir a maestros aspirantes, para llenar las necesidades.

Al iniciarse el curso presente el problema fué mucho más serio que en los años anteriores; varias vacantes se registraron por traslado de maestras al interior y la matrícula aumentó en forma notable, al grado que dió lugar a la creación de dos secciones más en la escuela General Tomás Guardia y tres en la escuela Rafael Yglesias.

Como se hacía difícil poder realizar una labor nominal y las protestas de los padres de familia eran frecuentes, la inspección, para solventar el problema, ordenó por medio de co-

(PASA a la Pág. TRES)



1942  
MAYO  
23  
SABADO  
Puerto Limón, C. Rico  
Año VIII — N° 392

# MUNDO SOCIAL

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

SEMANARIO

Publicidad Panamericana S. A.

Director: E. ARRAZOLA POSADA

Apartados: Limón 218 — San José 1279

**De San José**

—De San José estuvo entre nosotros algunos días don Frank Herrera.

**De San José**

—Llegaron de San José a pasar algunos días en Limón Mr. Jack de Pass y su señora esposa doña Silvia de Pass.

**De Siquirres**

—Regresó de Siquirres donde estuvo algunos días en misión evangélica, el Rev. Padre Acosta.

**De Cartago**

—De Cartago se encuentra entre nosotros la señorita Angelina Moya.

**De San José**

—Regresó de San José, donde fue a pasar unos días doña Emelina de Vaes.

**JOSE ACHION Ng.**

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento.

**PRECIOS DE SITUACION**

**Del interior**

—Después de algunos días de permanencia en el interior regresó doña Rosa Carranza de Kiepatrick.

**En San José**

—Estuvo algunos días en San José don José Antonio Astúa.

**Enferma**

—Un poco delicada de salud estuvo en días pasados la señorita Nelly Argiello. Nos alegramos de que está ya restablecida.

**SALOMON CHIN ESTRADA**

"LA IBERIA"

Abarrotes y Licores

ARTICULOS DEL PAIS

Precios Económicos

**ES INDISPENSABLE**

(Viene de la Página UNO)  
 deseca tan sentidos en la ciudad de Limón, del acondicionamiento de un modesto Estadio, obra en la cual la Municipalidad cooperará con el mayor empeño. Ninguna moción más puesta en justicia que esta que acabamos de transcribir, porque la necesidad de un campo de deportes se está haciendo sentir más cada día. Antiguamente contábamos con dos magníficas plazas que llenaban las necesidades del deporte local. Ahora, que se han formado equipos nuevos, es precisamente cuando se ha suprimido una plaza, congestionando la única que nos queda y que está en un estado pésimo. A propósito de esto, consideramos que es completamente inútil mantener las ruinas de lo que quiso ser un hospital, frente al

**LA SUNTUOSA FIESTA DANZANTE DE MAÑANA EN CARTAGO**

Mañana en la noche en los amplios salones del Club de la ciudad de Cartago, todas las amistades de la simpática señorita Margarita Picado le ofrecerán una espléndida fiesta danzante con la orquesta Murillo. Numerosas damas y señoritas participan como organizadoras de ese festival al que asistirán también numerosas personas de esta capital y de las otras provincias. Para el baile de mañana en la antigua metrópoli se reservan muchas sorpresas y se hacen múltiples preparativos, a fin de que resulte lucidísimo.

**De San José**

—De San José regresó el licenciado don Fernando del Barco quien estuvo en la capital en asuntos profesionales.

**Enferma**

—Se encuentra ya restablecida del fuerte resfriado que tuvo doña Tina Amador.

**De San José**

—Regresó de San José, donde pasó unos días la señora doña Marina de Ellis.

**De San José**

—Regresó de San José, donde estuvo algunos días en tratamiento médico don Ricardo Alvarado. Le acompaña su señora esposa doña Etelvina Rees de Alvarado.

**De la Línea**

—De algunos lugares de la línea donde estuvo en viaje de inspección regresó Mr. Melvin J. Thomas.

**De San José**

—Se encuentra de nuevo entre nosotros después de algunos días de paso, doña María Luisa de Gordon.

**De Cartago**

—Estuvo algunos días entre nosotros procedente de Cartago doña Adriana Soto de Hill.

**De San José**

—Después de algunos meses de permanencia en San José regresó don Enrique Borbón.

Cuartel Militar, cuando este sitio es precisamente el campo ideal para deportes. No creemos nosotros que esas ruinas puedan servir nunca para levantar allí hospital, entre otras muchas razones por que los planes estaban equivocados y las paredes que se levantaron de acuerdo con ellos, habrán que derrumbarlas cuando se trata de hacer algo. Por otra parte el Gobierno no está en condiciones económicas para emprender una obra de esa naturaleza. Los mismos deportistas han ofrecido derribar por su cuenta, sin costo alguno para el gobierno o la municipalidad, lo que queda de esas paredes, y arreglar la plaza. Porque entonces no se ayuda en esta forma? Si estamos empeñados en fomentar el deporte, debemos prestarle una ayuda efectiva, facilitándole campos donde puede ejercitarse en ellos.

**Enferma**

—Se encuentra bastante delicada de salud la señorita Olimpia Trejos, Directora de la Escuela de Niñas. Mucho lo sentimos.

**Para San José**

—A pasar una temporada San José, partió hace algunos días doña Graec Castillo de Sulas. Le acompaña su pequeño hijo.

# IRAZU

- Su Calidad
- Su Sabor
- Su Suavidad

SON BASES DE SU PRESTIGIO





NOTAS EDITORIALES

NUESTRAS ETERNAS PARADOJAS

Los obreros de Limón están formando un frente unido. En diferentes sindicatos, según las actividades de cada uno, tratan de formar una vasta agrupación para defender sus derechos y sus necesidades en esta hora de angustia para los trabajadores. Por lo que sabemos el movimiento no tiene tendencias políticas de ninguna clase y sólo busca desarrollar sus actividades dentro del grave problema social que vivimos.

Exactamente por eso, el movimiento de los obreros de esta ciudad merece tomarse en consideración. Ello significa que la vida de las clases obreras se está agravando de manera alarmante. El costo de la vida, elevado por la guerra y la especulación en un treinta por ciento, y los jornales ya no alcanzan para satisfacer los más pequeñas necesidades del hogar. El movimiento obrero, según la propia expresión de los trabajadores, busca apoyar los proyectos del Poder Ejecutivo en cuanto se refiere a reformas sociales.

Ellos probablemente consigan lo que buscan, porque la unión hace la fuerza, y porque siendo muchos, es fácil ganar la batalla, que no es otra cosa que la lucha por un mejoramiento relativo. Pero hay otras, que en este momento de peligrosa situación económica, son las verdaderas víctimas de la injusticia social. Estos son los empleados públicos de segunda categoría. Para ellos la esperanza de mejoramiento es casi imposible. No tienen ni la fuerza del número ni el derecho de levantar una voz de protesta entre la indiferencia general.

En el Congreso los presupuestos ni siquiera se analizan desde hace muchos años. Se aprueban en conjunto destinando sumas más o menos cuantiosas para carreteras, escuelas, edificios públicos, salas de justicia y legaciones. Pero los sueldos de los empleados públicos, desde los policías hasta los funcionarios de segunda categoría, permanecen estacionarios en sumas ridículas. El vicio excesivo de lo que aquí llamamos burocracia no es razón para mantener las cosas en un terreno de injusticia. El problema está creado desde hace muchos años y el país no ha preparado otros campos de trabajo donde desarrollar actividades distintas a la empleomanía. Hay que aceptar la situación como ella se presenta, mientras otras fuentes de vida no la cambien.

Pueden darse cuenta los señores diputados que piquean en los pasillos de la cámara, lo que significa un sueldo de cien colones mensuales para un policía, un guarda o un empleado cualquiera de la administración que tiene a su cargo una esposa y dos o tres chiquillos.

¿No sería preferible para la justicia social suprimir uno o dos edificios todos los años, aunque esos edificios sean escuelas, y destinar esos dineros a mejorar los sueldos de tantos empleados infelices?

El señor Presidente de la República no podrá terminar su obra de regeneración y bienestar nacional, mientras no enfoca este problema de frente, con justicia y corazón, como lo hemos visto actuar en otras cosas.

¿Sabe el país cuántos niños se presentan diariamente a esos suntuosos edificios escolares con el estómago vacío? Son muchos. Tantos que da pena contarlos. Y resulta burlona si no irritante, la paradoja que esto encierra. Porque esos niños, que van a las escuelas a beber en las fuentes de la sabiduría, no han bebido una taza de café, que les permita resistir el peso de un problema de Pitágoras o la declinación de un verbo.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI USTED SABE AHORRAR

COMIENZE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

SE ARREGLO en la etc... (VIENE de la Página UNO) — comunicación al director de la escuela General Tomás Guardia que arreglara el plan de trabajo de acuerdo con la aplicación de horarios alternos e indicó en la misma comunicación que no se perjudicara a los grados superiores. Por una nota que se recibió del señor director me enteré de que se procedería a trabajar con horario alterno, indicando para trabajar en esta forma a los maestros varones que atienden los grados superiores, motivando tal decisión en el hecho de considerar muy

fuerte para las maestras el trabajar con horario alterno. Dichosamente, el problema se ha ido solucionando poco a poco y ya la labor se hace en la forma normal. Para conseguir este resultado se ha recurrido a maestras aspirantes residentes en la ciudad y ojalá que esto sirva para que los jóvenes que trabajan como aspirantes puedan hacer los cursos de verano para obtener su certificado de idoneidad. Es de esperar que sea esta la manera de formar maestros de la propia ciudad y llegar a conseguir así un personal estable.

isit, declaró que había cometido el asesinato por una venganza. Ugarte Corvalán estaba casado lo mismo que Ferlisi y otros de tenido entre ellos Arturo Hoffmann Latorre a la vanguardia popular socialista.

A FAVOR DE LA DECLARATORIA DE GUERRA EL PUEBLO MEXICANO

CIUDAD DE MEXICO, 22. UP. Se espera ansiosamente la proclama que el presidente dirigirá hoy al país sobre este suceso. Hasta ahora no trascendió su contenido ni la hora en que será transmitido por radiotelefonía y la prensa, pero se sugirió en los círculos responsables que con un criterio realista pedirá a la nación que se prepare para la guerra en defensa del honor y la libertad de México. La actividad de la oficina presidencial fué mucha desde el anuncio del rechazo de la protesta por Alemania. El presidente recibió adhesiones de las organizaciones obreras y políticas para cualquier actitud que resolviera asumir. Las entidades trabajadoras con nutridas manifestaciones se pronunciaron ya en favor de la guerra abierta.

EL GRAN INTERNACIONALISTA SAMPER MADRID FALLECIO EN BOGOTA

BOGOTA, 22. UP. Víctima de una hemiplejía falleció a la edad de 53 años el ex ministro de Relaciones Exteriores y conocido internacionalista, Francisco Samper Madrid.

SALIO HACIA SUR AMERICA EL PRESIDENTE PRADO

LIA, HABANA, 22. UP. El presidente Prado partió de esta capital siendo despedido por el presidente Batista en el aeropuerto en el cual había una guardia de honor. Se dispararon los 21 cañonazos de práctica.

COMPRO CUALQUIER CANTIDAD DE HIERRO PARA TECHO QUE SE ME OFREZCA. Almacén Tomás Fernández SAN JOSE

LLAMAMIENTO DE LA REINA GUILLERMINA A LOS HOLANDESES

LONDRES, 22. UP. Durante un discurso radiotelefónico dirigido a sus súbditos, la reina Guillermina de Holanda expresó: La balanza se está inclinando contra el eje. Cada golpe de martillo en las fábricas de Gran Bretaña y los Estados Unidos nos aproxima más al triunfo. La soberana advirtió también a los habitantes de Holanda y de las Indias Orientales Holandesas, que sean resistentes pero cautelosos, pues "una palabra puede poner en peligro a vosotros y a muchos más".

ARMAS Y EXPLOSIVOS A LOS NAZIS SE ENCONTRÓ EN CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 22. UP. La policía informó que ha allanado tres domicilios de personas vinculadas a la vanguardia popular socialista, ex partido naziista, encontrando en total quince bombas explosivas, 30 granadas de mano, 18 bombas lacrimógenas y un recuiente con 15 kilogramos de pólvora. Electuóse el procedimiento a raíz del juicio que se insitruye para esclarecer todos los detalles de la muerte del militar retirado Víctor Ugarte Corvalán, a pesar de que Víctor Hugo Fer

AVELINO DE LA PEÑA & C<sup>o</sup> Sucs. ALMACEN CALZADO MATERIALES DE ZAPATERIA LIMON APARTADO 156

LIMON SODA WATER FACTORY FABRICA DE HIELO Y REERESCOS LIMON SOAP FACTORY PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD (Fundad en 1910) AGENTES DE LA CERVECERIA GAMBRINUS E. GARRON e HIJOS Limon Apartado 417

# DEPORTIVAS

## EMPATADOS LOS PARTIDOS DE FOOT JUGADOS EL DOMINGO. BARCELONA 3 GIMNASTICA 3 BOMBEROS 2, LIMON JUNIOR 2

Aunque ambos juegos nos demuestran un comentario lujoso, ya que fueron empatados muy bien conseguidos, vamos a prescindir de dicho comentario a fin de hacer ciertas insinuaciones que creemos muy saludables para nuestro deporte favorito. Dos malas impresiones nos han dejado los juegos del domingo: la primera, la más lamentable por cierto, es la brusquedad con que se juega nuestro foot ball, lo cual demuestra que necesita un barniz de caballerosidad; y la segunda es la carencia de árbitros competentes y activos. Ambos males marchan aparejados y el uno es consecuencia del otro, ya que en la voluntad del árbitro está la calidad del juego que dirige.

En los juegos del domingo, muy especialmente en el de la tarde, se vio claramente la mala fe y falta de deportismo de algunos elementos jugadores que echando a un lado todo sentimiento de humanidad y todo el respeto que se merece el público, convirtieron el foot ball en lucha grecorromana dándole un aspecto bastante desagradable. No podemos decir cual de los equipos inició la temporada "hachera"; pero sí podemos decir que todos nuestros equipos juegan bastante fuerte, aunque hay que abonarles lo bien que lo hacen.

Decíamos antes que una deficiencia era consecuencia lógica de la otra, y así lo creemos; porque como decíamos antes, si nuestros árbitros quisieran poner su contingente para el saneamiento de nuestro deporte, cortarían de un tajo toda jugada sucia o todo desacato a su autoridad. Un jugador no tiene derecho a replicar los fallos de un árbitro y mucho menos a lanzarle injurias dentro el campo de juego. Que hubo un fallo mal

dado y un jugador cree que es injusto? Bueno, pues nada de hacer aspavientos y reclamarle su error bañándolo en una lluvia de improperios. Vale más que después del juego formule por escrito su queja; ante la Federación Deportiva Local, que para solucionar las dificultades del deporte fue nombrada esa entidad. Que dentro del seno de la amistad y la caballerosidad, se ventile y se aclare ese fallo.

Observamos que cada vez que se va a realizar un partido se tropieza con la dificultad de que no hay árbitro. Los que realmente pueden arbitrar un partido, esquivan la responsabilidad que en sí entraña el arbitraje de un juego. ¿Cómo personas serias van a querer arbitrar, si además de los chaparrones de los jugadores, deben cargar también con los silvidos y la chacota del público? Sabemos que todo arbitraje es tarea amarga ya que no se puede quedar bien con todas; pero el público también debe comprender que somos humanos y como tales no somos infalibles. Creemos que la mejor manera de solucionar estas deficiencias es creando un curso para preparación de árbitros, curso que podría ser patrocinado por los diferentes clubs deportivos o por la misma Federación Deportiva. Tenemos en nuestro poder el último reglamento de foot que marca los últimos adelantos en lo que a este deporte se refiere, ya que es el adoptado por las naciones sudamericanas. Gustosos prestaríamos nuestra colaboración para tan sano propósito. El procedimiento sería largo y difícil pero al final podríamos lograr que el coraje de nuestros deportistas sea bien encauzado para que no se convierta en brutalidad.

Observador

### SE SOLICITA

(VIENE de la Pág. UNO) — ra el saneamiento del mencionado sector, se acordó la conexión del alumbrado público y se está ahora estudiando el establecimiento del servicio de cañería, cuya red de distribución se encuentra completamente colocada.

Es también de nuestro conocimiento, porque de eso se está ocupando la prensa en estos momentos, que el Gobierno de Washington ha destinado la suma de medio millón de dólares para invertir en obras de higienización en nuestro país y pienso yo que ningún momento más a propósito que el presente para solicitar la ayuda del Estado a fin de que entre las obras que se van a realizar con esa suma de dinero, se incluya la urbanización y saneamiento de Jamaica Town, que es de un gasto relativamente bajo.

Pero el problema sanitario de la ciudad no se encuentra en Jamaica Town, únicamente. Tenemos el barrio de Cieneguita, que últimamente ha experimentado un aumento considerable de población y que adolece también de deficiencias sanitarias. Tal vez el aspecto de su urbanización no debe preocuparnos tanto como el de Jamaica Town, pero si es preciso dotar a Cieneguita de suficiente agua potable y de excusados sanitarios. También ya dimos los primeros pasos, solicitando a la Secretaría de Salubridad Pública algunos excusados sanitarios y entiendo que ha sido la falta de cemento lo que ha impedido hacer algo práctico. Queda también por resolver el cambio del botadero de basura, que aún se encuentra en el perímetro de la ciudad y para cuyo objeto hay una ley que destina la suma de ₡ 13.500,00, que no ha sido ejecutado por motivos que no es del caso enumerar.

Y considerando que no debemos aplazar por más tiempo la resolución de tan importantes problemas que están afectando la salud de esta población y el prestigio sanitario del puerto, me permito hacer moción para dirigir atenta excitativa al señor

### PARA LOS PROPIETARIOS EN LIMON:

Una gran 1942 oportunidad para adquirir los servicios competentes, de confianza y de muy larga experiencia **SEÑOR GEORGE LAZARUS D.** como administrador de propiedades en la provincia de Limón: Se habla español e inglés.

### NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES DEPENDEN DEL FUNCIONARIO

D. acción postal: Apartado 449 — Limón.

### EL COMITE DE enlace (Viene de la Página UNO)

Presidente de la República y al señor Secretario de Salubridad Pública para que incluyan, entre las que se van a realizar con el medio millón de dólares, las obras que acabo de enunciar. Con ellas no solo se remediarán los problemas que dejo apuntados sino que se contribuirá a aliviar la difícil situación económica de esta provincia, por que darán trabajo a muchas personas que hoy se encuentran sin él. **ACUERDO DEFINITIVO.**

Alfonso Solé L.

## Dirección General y Protección Office of the Social Assistance

For the purpose of the LAW OF ASSISTANCE AN N° 48 of the 14th. August nitarian and important o REAL AND GRATUITOUS the worker or other indigent position calls for help (ARTICLE 33 THE it is necessary to: APPLICEDULA at the Office of West of the Botica Franc services to be obtained.

In order that this Disp 34 OF THE PRESENT LAW Republic to render the req Dirección General in keep

Dr. EDUARDO FOURNIER

Director Gral. de Asistencia.

### ₡ 14 306,66, saldo que deja en caja la Municipalidad que terminó sus labores

Matrimonios civiles 2.	
Faltas a la autoridad 1.	
Injurias 1.	
Comisiones 70.	
Notas 599.	
Certificaciones de votación extendidas 71.	
Multas por omisión de voto en las últimas elecciones 19.	
Cédulas de identidad retiradas 85.	
Cédulas de identidad remitidas 22.	
En concepto de multas ingresaron a la Tesorería de la Junta de Educación las siguientes sumas:	
Chapiles . . . . . ₡ 200.00	
Jiménez . . . . . 19.00	
Quácimo . . . . . 98.00	
Río Jiménez . . . . . 375.00	
Pocora . . . . . 185.00	
<b>TOTAL . . . . . ₡ 877.00</b>	

### LABOR MUNICIPAL.

Aún cuando las condiciones del erario municipal no lo permitieron debido en gran parte a la disminución de ingresos, se dio cumplimiento al Decreto N° 315 de 23 de agosto de 1939 del Poder Ejecutivo, que donó al Municipio de Pococi el patio y

galerón de la arrocera existente en ese lugar, con el objeto de destinarlos a Mercado en la cabecera del cantón.

Dentro de un plan de rigurosa economía se gastaron ₡ 1597.60 en reformar el galerón construyendo tres locales para carnicerías con todas las condiciones higiénicas del caso. El patio se techó y se colocaron tramos para la venta de artículos de primera necesidad. Todo esto produce al Ayuntamiento nuevos ingresos, que ascienden a la suma de ₡ 1040.00 anuales.

La Municipalidad compuesta de personas preocupadas en el bien general, emitió un empréstito de cinco mil colones, con el fin de adquirir un generador eléctrico que permita dar mejor servicio eléctrico a Guápiles. El pago se hará por medio de amortizaciones de mil quinientos colones cada una durante los dos primeros años y el resto en el año siguiente. Como garantía se da la instalación hidráulica y la turbina perteneciente a la municipalidad, como prenda industrial al Banco o casa comercial que facilite el dinero.

### COSTA RICA SODA

#### WATER FACTORY

#### Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

#### FLORIDA ICE AND FARM CO

#### LA FLORIDA

#### FABRICA DE HIELO MADERAS



# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

YEAR VIII—LIMON, COSTA RICA, MAY 23rd. 1942 — N° 392

## ON THE BATTLE FRONTS

The successes which the Russians continue to obtain on the various battle fronts, it is said, completely destroyed the plans of the Germans for a big spring offensive in the Caucasian regions. Their defensive fortifications on the Kharkov front have also been broken and their advance in the Kerch peninsula checked.

The Soviets are reported to have launched an offensive against the Finns in the region of Karelia where they are also registering gains.

No activities of marked importance have occurred during the week in course in the Far Eastern battle fronts notwithstanding the report that the Japanese were ac-

cumulating a much larger force than that destroyed in the battle of the Coral Sea for a further attempt against Australia.

In Burma fighting of the most intense nature continues  
**To Page 8**

## AT THE CATHEDRAL

The announcement has been made that a Confirmation Service will be held in our Cathedral at three o'clock in the afternoon of Sunday the 7th. of June proximo.

His Lordship the Vicar Apostolic will, we understand, administer the sacrament to a number of candidates who are undergoing the necessary preparation.

## WIRELESS NEWS

LONDON. — Information coming from a Russian source states that the Germans are concentrating near unto one hundred thousand parachutists to carry out the invasion of the Caucasian regions.

NEW YORK. — Unconfirmed information reaching here by way of Madrid and Berlin state that a force of three thousand North Americans reached Gibraltar on the 20th. instant by a convoy escorted by three British destroyers.

BRIDGETOWN. — A group of sixty survivors of a ship reported lost arrived at this city, the Capital of the British West Indian Island of Barbados. The first lot of twenty-one arrived on the 10th. instant and the other 29 on the following day.

DETROIT. — Consolidated bombing planes, among the best produced in the United States, will shortly be constructed in Henry Ford's new factory erected at a cost of 60,000,000 dollars, and covering an area of thirty-seven acres. The work will be conducted on the same principles of mass production as is being done in other plants.

VICHY. — The German authorities announce that five Jews from Central Europe have been executed in Paris as a reprisal for the attack made on a German soldier and the dynamiting of a building occupied by Nazis on the 10th. instant. Additional executions are threatened if the guilty persons are not captured by the 26th. instant.

TRUJILLO CITY. — It is officially announced that the Dominican ship "Presidente Trujillo" of 920 tons was torpedoed and sunk recently in the vicinity of Fort de France. The Captain and 14 of the crew reached Martinique 24 persons perished.

## LOCAL EDUCATIONAL PROBLEM REPORTED SOLVED

Referring to the inconveniences recently reported as a consequence of an insufficient number of Teachers on the staff of the Educational Department of our Province, we are pleased to receive the information that our widely regarded Inspector of Schools, don Guillermo Amador, has been able to effect a solution of the difficulty. The required number of Teachers have been provided, we are told by the appointment of "aspirants", on the understanding they will take advantage of the Summer Courses of instructions in order to obtain their qualifying Certificates.

## MUSSOLINI FEARS ALLIED INVASION

North American newspapermen returning from Italy declare the spirit of failure is rapidly spreading among the Italian populace, and that the

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Value is more frequently raised by scarcity than by use. That which lay neglected when it was common, rises in estimation as its quantity gets less. We seldom learn the true value of that which we have till it is discovered we can have no more.

## "VICTORIA DAY"

Tomorrow, Sunday May 24th., will be "Victoria Day", the one hundred and twenty-third anniversary of the birth of Princess Alexandria Victoria, who eighteen years later, on the death of her uncle, King George IV, ascended the throne of England as "Victoria". She was privileged to direct the destinies of the British Empire for sixty-four years, and during this lengthened period she exhibited such exceptionally enabling characteristics — such true christian fortitude and humanitarian activities that Britons, wherever domiciled, on this day, in each year, pay special homage to her memory.

Her political worries and grievances are said to have been many and great, but her remarkable courage and marked diplomacy enabled her to successfully overcome them all. She nevertheless saw her beloved people involved in many wars, of which the more serious were the Crimea of 1854, the Indian Mutiny of 1857, the Civil War in North America in 1861, the Abyssinian war of 1867, the Ashantee of 1878, the Zulu of 1892, the Matabeles of 1893 and that with the Boers in 1899.

The noble life of "Victoria the Good" has enriched the annals of her nation and her latest posterity, Their Majesties King George VI and Queen Elizabeth continue in the pathway of her godly examples. May the special remembrance, at this time, of the name of "Victoria" be an added incentive for the Great Commonwealth continuing as one in destiny, in hope and in suffering. May her name also act as another insignia for that "Victory" which we all truly hope may ere long crown the titanic efforts of the fighting forces of the Allied Nations and so enable the Dove of Peace, which she so loved, to return to those who struggle for the preservation of freedom, justice and honour.

## DELAYS IN CASHING OF FOREIGN BANK DRAFTS AND POSTAL ORDERS ALLEGED

Our attention has been invited by many of the recipients of Bank Drafts and Post Office Money Orders from the Canal Zone and the Republic of Panama, to the inconveniences and delays they experience in having them exchanged for cash.

As it appears that the principal cause of the alleged delays, in so far as the Bank Drafts are concerned, arise from insufficient identification of the parties concerned, the difficulty might be solved we think by the necessary requirements in this respect being complied with in advance of the anticipated arrival of the drafts. If, however, the delays have arisen because of the absence of a branch of the "Control" department, then we would suggest an office be instituted in connection with the operations of the local government Bank. With respect to the Post Office Money Orders, it was our understanding that arrangements had some time ago, been effected for these being exchanged for cash at the local branch of the "Banco Nacional". If we are mistaken,

government authorities are in dread of an intensive Allied invasion by way of the Mediterranean.

These men have also stated that as the Italian industries are altogether devoid of primary materials, they have been obliged to extend the Nazis great concessions so as to get what they need from Germany.

When we now ask that this be arranged, as it is neither possible nor practicable for the recipients of the small amounts involved to incur the expense of attending the central office in San Jose.

## INFANT FEEDING IS SAFER WITH THIS MILK



• There are two important reasons why many doctors prescribe Klim for infants.

First, it is fresh unadulterated milk that is always uniform . . . it keeps without refrigeration. Second, the powdering process automatically makes Klim more digestible . . . yet the nourishing food elements and natural milk flavour are retained.

Klim is easy to use . . . replacing the water restores the milk to its natural form. It is good for all the family. Buy a tin today.



## Jefe de Asistencia Social

Complying with the intentions of the SOCIAL PROTECTION (Decree 1940) and in order that its humanitarian objectives, which aim at rendering medical and curative assistance to all, of any social category, whose hospitalization or other class of ASSISTANCE (PRESENT LAW) may be attained, for a SOCIAL ASSISTANCE this Department located 50 yards

position may be effective ARTICLE obligates Public Employees of the required data and otherwise assist the with the said Article 33.

San Jose, 20th. April 1942.

EZEQUIEL FONSECA  
Jefe de la Cédula de Asistencia y P. Social.



**NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA**

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour

Saw Mill in Siquirres — We buy Longs

**VISITING DENTIST DELIVERED DISCOURSE AT MEN'S MEETING.**

On the night of Thursday, the 14th instant, in the Hall of the Methodist Day School, and under the auspices of the Men's Association who observed one of their regular devotional sessions, a well received discourse was given by Mr. Eric J. Sinclair, the visiting Dentist from the neighbouring Republic of Panama.

Apart from the members of the Society, the occasion was graced with the presence of several guests, among them were Mr. and Mrs. O. Foster, Miss V. Stennett, Mrs. R. Samuels, Messrs. Richard George and Clifford Taylor.

The meeting was opened by the Rev. J. Holmes, the President of the Association. He also introduced the guest speaker, Mr. August read the scripture lesson and Mr. E. A. Pitt offered prayer. Mr. M. Newton, the Secretary, read and presented the minutes which included a summary of Major Lynch's address at the recently passed session.

Mr. Sinclair precluded his

address with the words — "Love thy neighbour as thyself". In a very experienced manner, and by means of personal contact, he expounded his subject. At the close of the address, Pastor Holmes extended the customary privilege to the members when Messrs. Angus and Newton eulogized the speaker and expressed their genuine appreciation of the "Treat". The Pastor further expressed his gratitude to the guest of honour and the visiting friends, and named Mr. Jos. Thomas to deliver the final summary. This was accomplished with much humour on a background of impressiveness.

It has been stated that Mr. Sinclair will contribute a lecture on the subject of the Diseases of the Mouth at the Literary Session slated for Thursday evening, the 28th instant. In view of the very important health instructions we anticipate will be derivable from the "Talk", we urge a generous attendance by our citizenry.

**AN "AT HOME"**

Mrs. Susan Hytton, the widow of our late steamed citizen, Mr. Henry H. Hytton, and her son and daughter, Mr. Allan and Miss Vivian, entertained a few of their friends last Sunday afternoon in honour of the recent marriage of their daughter and sister, Miss Lucille, to Mr. Oswald Williams, also a Limonese. The happy event was effected in the St. Paul's Episcopal Church of Panama with the Rev. Arch-Deacon Nightengale officiating.

Mrs. Williams was a member of our Government Teaching Staff but resigned her position in order to launch out on the matrimonial sea.

The ATLANTIC VOICE wishes the young couple a long union filled with health and much happiness.

**AMONG THE SICK.**

Mrs. Mary Nelson, the mother of our popular chauffeurs, the Nelson Brothers, is, we regret to mention, among the sick. She took ill suddenly, we are told, a week or so ago, and her condition was such that it caused much alarm among her relatives and friends. We are glad to learn she is progressing favourably.

Our widely known, quidder, Mr. Charles Rode is a patient in the local hospital. He is said to have contracted malaria while engaged on construction work for the Cia. Bananera de Costa Rica at Monte Verde. We wish him a speedy recovery.

Though not very much incapacitated, we are sorry to state that our esteemed city tailor, Mr. N. James, is suffering from impaired health. May he soon experience a complete restoration.

**RETURNED TO WEST COAST**

Mrs. Lucille Solano, who was on a visit to her parents, our much regarded citizens, Mr. and Mrs. Thomas P. Mc Guinness, left on Thursday of last week to rejoin her husband at Golfito on the West Coast.

We understand Mrs. Solano spent a most enjoyable time. The ATLANTIC VOICE wishes her and hers continued health and prosperity.

Next to others to the fourth and fifth contestants. The three were presented by Mr. Thomas to the Queen and the princesses Legister and Jackson. In his address of Thanks, the Major eulogized Miss Ethlyn Booth who made the Queen's robe.

**A YOUNG LIFE TAKES ITS FLIGHT INTO ETERNITY**

If human efforts could have saved the life of young William Benjamin Gourzong, the exceedingly sad event of his passing into Eternity would not have occurred, at least, at this time.

As was mentioned in our previous issue, our much regarded youthful citizen was removed to the Capital for additional medical treatment, as a consequence of the serious turn his illness had taken. It was, however, there discovered that death was inevitable and so he was brought back on Sunday last, the brittle threads of his fast ebbing life holding together sufficiently to enable his reaching the family residence where his spirit took its flight to Him who gave it.

Willie Gourzong was born in this city only fifteen brief years ago. At home, at school and in church, it is said, he was admirable in all ways — a saintly character

was his true insignia. He was among those baptized in the local Baptist Church last Good Friday — just a little more than a month ago. Rather touching was the scene when the coffin, which contained all that remained of him, entered the Church, in which he had held full christian fellowship; and great was the impulse promulgated as the result of the high tribute paid his career, and the impressive ceremony performed by the Rev. W. Forde. The funeral procession was colourful and numerically outstanding.

He is survived by his mother, Mrs. Ruth Gourzong, his brothers Charles and Victor, his sisters Miss Olive, Mrs. Beatrice McRae, Mrs. Leonie Robotham, their husbands and other relatives. To all these sorrowing ones, the "Atlantic Voice" extends its most profound condolence. May the soul of our young departed find Peace. Perpetual.

**ZAPATERIA "LA UNION"**

DOMINGO INGIANNA

Avisa a su estimable clientela el traslado de su establecimiento a su nuevo local frente al Mercado, contiguo a la Farmacia Grillo, donde, como siempre, está a sus gratas órdenes.

Begs to notify his esteemed clients that his establishment has been transferred to his new location in front of the Limon Market, adjoining the Grillo Farmacia where the usual service will be afforded.

**THIRTY MERCANT VESSELS LAUNCHED IN U.S.A.**

According to an announcement by the Marine Commission dockyards in the United States, thirty cargo and transport of America. A record, it is stated, ships were yesterday launched in maritime history.

**DOÑA ROSE SARGENT SUFFERS FROM IMPAIRED HEALTH**

Regrettably we report that doña Rose Sargent is confined to her residence as a consequence of impaired health. Our afflicted citizeness, the courteous and graceful wife of Mr. D. A. Sargent, foran of the Laundry at the local hospital, and mother of Danay.

The ATLANTIC VOICE sincerely hopes Mrs. Sargent soon regain her accustomed good health.

**MENS JITTERBURG SUITINGS**

THE LATEST AMERICAN FITS

at Jack Orne Sues.

**SOME RECENT VISITORS**

Mr. Egbert Holmes, one of the leading agriculturists of Bannito, La Estrella, has been on a business visit to this city. He came in last Saturday and left by this morning's Railway combination service. Mr. Holmes is an ex-soldier of the British West India Regiment and was a Sergeant Major, in active service, during the 1914-1918 world war. He is a most interesting conversationalist.

Mr. and Mrs. Claude Brown, of Carmen, Commissary on the Indiana Branch Line, were last week-end visitors. They were the guests of their parents, Mr. and Mrs. M. Chickory. We were

**"MAY QUEEN" CROWNED WITH POMP AND GRANDEUR.**

As an aid toward efforts in meeting their Self Denial Tar get, the local Division of the Salvation Army have been conducting a yearly Contest for a "May Queen". This year's function was witnessed in the Hall, on Monday night of the week in course. It undoubtedly eclipsed the previous presentations.

As a sequel to this introduction of Mr. J. F. Barrett as Master of Ceremony, Major Lynch remarked that the attendance had exceeded all his expectations. A splendid program was presented. Rather amusing were many of the renditions with the added flavouring of the Chairman's comments.

On the important moment for the Contest being reached, Miss Elnora Clarke effected the presentation with a very worthy address. The Misses Alma Rothery, Barbara Jackson, Marie Legister, M. Edwards, and May McKenzie were the competitors. As soon as the gong sounded the Hall was taken by the res-

pective aspirants, the Army Band harmonizing the setting. As the count of the votes by Messrs. Peter Murray and Jos. A. Thomas progressed, the tension increased and, finally, true to the age-old maxim — "The last shall be first," the attractive May McKenzie topped the list with almost a double margin over Miss Legister, her nearest rival. Miss Jackson took third honour.

The ensemble retired and returned regaled in gogeous gowns and robes led by the Crownbearer and to the tune of a well balanced march by the Band. Mr. Barrett electrified his listeners with his expressions of homage to Queen May, whom he bedecked with the Royal Crown. Surrounded by her four princesses, Her Majesty presented an very pleasing picture. Miss Del Booth richly delivered the address of adhesion to Her Majesty. The Queen's response was very effective.

Three prizes were awarded by the Major. He promised to do-

No permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.  
Letregamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**



RICE, 2 Lbs. . . . . 0.65 AT  
**LA PROVEEDORA**

Sugar Head . . . . . 0.30	Evap. Milk, lge. . . . . 0.80
Cond. Milk, lge. . . . . 1.05	Evap. Milk, small . . . . . 0.40
Quaker Oats . . . . . 1.40	Flour, 3 lbs. . . . . 1.00
Lard, lb. . . . . 1.30	

**WIN A BIG BAG OF GROCERIES  
 DEMAND YOUR TICKET  
 Share in C 45.00 Merchandize Prizes  
 EACH WEEK  
 LA PROVEEDORA  
 — Limón —**

**THE FIRE BRIGADE-LIMON JUNIOR RETURN  
 FOOTBALL GAME**

**In the First Half of Play the Brigade chalked up Two Goals  
 against Nil, but in the latter part the Juniors disconnected  
 the Hose and also scored Two**

At the forenoon hour of eleven last Sunday, the men of our Volunteer Fire Brigade and Limon Juniors again occupied the playground in a football contest. The Juniors reservation caught fire somewhat early and the fire fighters went into play — extinguishers, hoses and every other appliance at their command were utilized and rewarded them with two goals for checking the conflagration. This occurred after about ten minutes sparring when the fight was carried to the west portal guarded by the Junior's sentry. An opportunity presented itself, and with a marvellous bump of the head, M. Ulloa pierced the retreat. A shuffle, a saffient, then a pass from right outside to centre, and with a rapid carpet sweeping drive, Roberto Blanco effected the second goal for the Brigade. The Rest Period here intervened.

of the youthful Junior columns, but Referee Wade Said "No, the structure was not to be destroyed". Chacon missed a pass to centre — it was taken by M. Nelson, then clutched by Roberto and finally registered by Hazel. This produced a "Tie-Score" and the battle terminated.

**SOME METHODIST NOTES**

A spiritual tonic is said to have been served at the evening service held last Sunday in the church at Siquirres. Dentist Eric J. Sinclair of the Panama Circuit was the preacher, and it is said his Message was very helpful and impressive. Mr. Granville Edwards of our city accompanied the visitor. A capacity congregation attended the service.

According to a recent report, the plans are all completed for the big Rally, based on the twelve tribes of Israel, slated to take place at Estrada on Monday night the 25th. instant. As we learn a rich entertaining programme will enliven the Rally, we are confident the function will offer a medium of wholesome enjoyment for Estrada and its vicinities.

On the night of Tuesday the 26th. instant, a service dedicated to the memory of

**DON FERMIN AMADOR M.  
 HEADS BARCELONA S. C.**

An exceedingly impressive note was sounded in the Club rooms of the Barcelona Sport Club on Sunday afternoon, eight days ago, when the 1942 Administrative Personnel were installed. The embracing ceremony was dignifyingly performed by Don Claudio Mora Salas, the Secretary, pro tem in the office of the Governor of the Province.

The following have been entrusted with the destiny of the Club during the ensuing term. Don Fermin Amador Monge, President; don Abel Cruz Castillo, Vice-President, don A. Camacho Fernandez, Secretary; don Hilario Cruz Castillo, Ast. Secretary; don Julio Soldevilla, Treasurer; don José M. Zuniga Chaves, Fiscal; Señores Carlos Alvarado, S. Salazar, Guillermo Coward and Gunning Taylor Vocales, don Edwin Jackson, Sports Manager.

At the close of the ceremony of installation, a very vitalizing beverage was served.

The new President, our highly regarded Postmaster, delivered a brilliant inaugural address in which he expressed his gratitude and that of the Club to don Claudio Mora Salas for having so effectively served them. The Installing Master responded very appropriately.

On our part we sincerely thank the Administrative for having invited us to share in enjoy presented by the note worthy occasion. We wish the Club every possible success.

the late Rev. Edward J. Pitt, will be held in the city church. His was a christian character which can never be forgotten; and as long as the torch of Methodism continues to burn in this the Atlantic Zone of Costa Rica the name of Edward A. Pitt will always be remembered and cherished. We sincerely hope the approaching service will be overwhelmingly attended, particularly by those associated with the fraternal and other organizations whose interests he so well served.

**Get quick relief  
 from**



Rheumatism, pain in joints and muscles are due to the formation of sharp crystals from excess uric acid which weak kidneys have allowed to escape into the system.

The kidneys should be filtering this excess uric acid from all other poisons and impurities out of the bloodstream. That is why, at the first twinges of Rheumatism, you should take special steps to satisfy yourself that the kidneys are working properly.

De Witt's Pills have been specially prepared to act directly on weak, sluggish, clogged kidneys. They soothe inflammation, heal, strengthen and restore them. You have visible proof of the direct action of De Witt's Pills within 24 hours of taking the first dose. You know for certain that the wonderful internal antiseptic

they contain is getting to work clearing away impurities and poisons.

Within a few days the kidneys are once more at work—trapping poisons and impurities in the bloodstream and expelling them from the system by Nature's marvellous mechanism.

That is why De Witt's Pills prove so wonderfully effective in relieving Rheumatism. They go at once to the root of the trouble—the kidneys themselves.

**DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills**

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of all chemists and storekeepers.

**7,000 MORE MEN THAN WOMEN IN COSTA RICA**

It not so often happens that a country is reported, officially, to have a populace of so many more men than women as is the case with Costa Rica.

According to the statistics recently released by the government authority concerned, the Republic had a population, on the 31st. December last, of

339,706 men and 332,337 women — a difference in favour of the men of 7,369.

Of the seven provinces, San José and Heredia were the only ones in which the women were in the excess. Our Province of Limón had an excess of 4,701 men, the figures being 16,504 of women and 21,205 men.

**RACES — RACES — RACES  
 JULY 4th. 1942**

**The Great American Independence Day**  
 The Squirres Racing Committee has again taken the Field and will present a GRAND PROGRAMME on the

**SQUIRRES RACING TRACK  
 JULY 4th. PROX.**

Several well-bred new Horses will participate. A special train will run from Limon on the day of the Event. Watch for regular Racing Placards.

**THE COMMITTEE.**

**OUR PUBLIC PLAYGROUND NEEDS ATTENTION**

The need of mowing our Football Ground can readily be seen. The grass has now reached a height that the players are greatly handicapped in the use of the shuffling techniques of the grand exercise. Its present condition more resembles a cattle grazing field than a community playground.

As there is some talk of the possibility of a team of Nicaragua Baseballers coming here to engage our Boys in a series of games, we can not imagine our allowing ourselves to be found with such an unsightly and unprepared ground. Again, as we are on the eve of starting the 1942 Football Season, it is highly necessary to have the ground placed in such a condition as will enable players to effectively demonstra-

te their playing abilities.

We are fully cognizant of the numerous and more important matters which confront our newly installed Municipal Fathers, but as we know of none others to whom we can direct our appeal with the hope of gaining the desired result, we trust a way will be found to give our city's only public amusement plaza the attention it urgently needs.

**PARTEN HOY HACIA NUEVA YORK LOS REPATRIADOS AMERICANOS**

LISBOA, 22 UP— Esta tarde las 19 partirá el barco sueco Drottningholm con destino a Nueva York, llevando a bordo a numerosos diplomáticos, corresponsales y ciudadanos de los Estados Unidos y otros países americanos que se encontraban en diversas naciones del eje.

**Compramos a los mejores precios,  
 CACAO - HULE  
 RAICILLAS MEDICINALES  
 COCOS - COPRA**

**Limón Trading Co.**

— LIMON —

# Estampas Nacionales



La fiesta del Santo Patrono con gran derroche de música y alegría

## Vermouth Nacional

À base de los mejores vinos naturales de frutas. Es un aperitivo de primera. Indispensable para la preparación de cocteles.

## Licores Nacionales

CALIDAD GARANTIZADA, A BAJO PRECIO

### Pruebe su suerte jugando a la LOTERIA NACIONAL

Cada dos semanas tendrá usted nuevas oportunidades que podrán convertirse en realidades, si usted obtiene uno de los muchos premios que ofrece nuestro magnifico plan.

### LOTERIA NACIONAL

ES LA VERDADERA ESPERANZA DEL PUEBLO

### BARCELONA-GIMNASTICA FOOTBALL ENGAGEMENT LAST SUNDAY

Match terminated with the Scores standing at Three Goals each

Rain, wind and water greeted the latter part of the match and completely changed the method of play which had commenced with a streamline of techniques, tenacity and stick-to-it-iveness.

The Barcelonians vigorously opened the attack. The marking of their opponents was effective. Particular attention was paid their outwings. Goudie had Caesar to the mat at the left western extreme; Arturo Hall held command of the right western end; Tenorio championed the right eastern wing, while Clinton Roberts took command of the right western flank. Hall earned a loud applause on effecting a magnificent pass to the right wing and the first shot was registered by Tenorio. In-fighting became the order of things, and Tenorio again beat the daring Antonio Casasola. The scores were now—Barcelona two goals, Gimnastica nil, and the rest per iod taken.

At the moment of resump

tion the watery vapours fell Heavier and heavier—faster and faster they came down The ground was soon converted everitable into a miniature lake. Rushing through the quagmire, Hall earned the third goal with speedy advance—sent in from left outside. The Gimnasticas, who are reputed for gaining distinctions on a muddy field, soon mastered the situation. A well directed shot by Casasola intialier their score. The ground was by now, almost impervious, and its telling effect was thrown on the scene. Players were seen falling, summer-saulting continuously. In an apparent harrassed state of mind, Picho Chavarria unfortunately kicked in a goal against his own side which gave Gimnastica their second point. Matters grew darker when a penalty in its most serious form was launched against the Barcelonians and collected by Casasola. The end was reached with the scores standing at three goals each side.

### DISASTROUS EARTHSHOCKS IN ECUADOR

The people of Guayaquil and other localities in the Republic of Ecuador experienced an awful time during the night of Wednesday and also the following day, last week, as the result

of several earthshocks.

Numerous buildings were destroyed, among them a public clinic in which many women and children lost their lives. The Vice Consul of the United States of America and his wife were also killed, as well as the Manager of one of the important North American Mining Concerns. The total deaths, throughout the affected areas, have been placed at about fifty, but the injured in Guayaquil alone amounted to more than 2,000. Property damages are estimated at not less than 10,000,000 dollars.

### ON THE BATTLE

From age 5

with the Chinese still holding the enemy forces in check.

With the recent arrivals in the British Isles of an extraordinarily large number of North American soldiers fully equipped for immediate action, as also a strong aerial squadron from Canada military circles declare the balance of fighting power in Western Europe is now on the side of the Allied Nations, on action of an outstanding character may consequently take place at any moment.

### AN IMPORTANT ANNOUNCEMENT

It has been made known that the President of the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association has issued a call for all members, financially qualified or not, to attend a special meeting in the Hall of the Ca-

tholic Day School on the evening of Tuesday the 26th instanc commencing at seven o'clock sharp.

We take pleasure in passing along the information for the benefit of all concerned.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

A partir de esta fecha y a causa de la situación anormal, cualquier informe respecto a reservaciones de pasajes y espacio para carga, no pudiendo atenderlo telefónicamente, deberá ser solicitado personalmente en nuestras oficinas en los bajos del

### GRAN HOTEL COSTA RICA

donde nos esforzaremos como de costumbre por llenar sus necesidades.

### A SAD AND SUDDEN DEATH

By her sudden passing in to the Great Unknown on the 12th. instant the relatives and friends of young Miss. Edith Findlay experienced quite a severe blow. It is stated she was engaged in the performance of her usual regular household duties up to a few minutes before the chilly hand of the Great Reaner was laid on her.

Miss Findlay was a native of Porus in the parish of Manchester, Jamaica, and came to this country about fourteen years ago. Her remains were interred the following afternoon of her death after a very impressive ceremony had been performed at the grave Mr. A. P. Abbott of the Seventh Day Adventist Denomination, in the presence of a very representative gathering.

The deceased leaves a sister, Mrs. Roxy Vingo, and a niece, Miss Edith Kelsey of Herediana to mourn her loss. To them and her other bereaved relations we extend our sincere sympathy.

### "LIMON JUNIOR SPORT CLUB" TO STAGE DANCE

The appealing power of the invitations issued by the Limon Junior Sport Club for the Dance to be given by them in the St. Mark's Parish Hall, next Saturday night, the 30th. instant, bespeaks success.

The Club's inaugural Hop, which was staged in the same building, is still a matter of cherished memory, and as it is learned that diligent care is being taken to re-assemble as many as may be possible of the previous guests, another "Over-the-top" night is anticipated.

Mr. Lebert Brown and his associates will, it is stated, spread the musical rhythms.

### EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país  
ABARROTES en general.  
MISCELANEA  
Establecimiento esquina Norte del Mercado